

ÍRÁSBELI ÉRETTSÉGI TÉTEL

OLASZ NYELVBŐL

AZ ALAP- ÉS A FAKULTATÍV TANTERV SZERINT
VIZSGÁZÓK SZÁMÁRA

„A” FELADAT

OLDJA MEG A MÁSODIK OLDALON KEZDŐDŐ FELADATSORT!

A FELADATOK MEGOLDÁSA ELŐTT ALAPOSAN TANULMÁNYOZZA AZ UTASÍTÁST
ÉS AZ ESETLEGES PÉLDÁKAT!

A FELADATOK MEGOLDÁSÁHOZ SEGÉDESZKÖZ NEM HASZNÁLHATÓ!

A VIZSGÁZÓ NEVE: _____

PONTSZÁMA: _____

ÉRDEMJEJEGYE: _____

A JAVÍTÓ TANÁR ALÁÍRÁSA: _____

1. feladat

Egészítse ki az alábbi olvasói levél szövegét a megfelelő igealakokkal! (6 pont)

Mio marito _____ un fumatore accanito, mentre io non _____ mai riuscita a fumare neppure una sigaretta. Nonostante la disparità di opinioni sull'argomento, il nostro matrimonio va avanti da quasi 20 anni sulla base della tolleranza reciproca. I nostri due figli _____ la tradizione: uno odia le sigarette, l'altra le adora... , e giù dibattiti sui danni che il fumo porta alla salute e, viceversa, sui suoi vantaggi. Mia figlia, per esempio, _____ che la nicotina protegge contro il mal di gola e i raffreddori e, guarda caso, non ne _____ mai vittima, mentre suo fratello fa degli inverni tremendi, con raffreddori a ripetizione. Secondo me, al di là di quanto _____ medici e ricercatori, in questo campo occorrono moderazione, buon senso e tolleranza. E, soprattutto, rispetto degli altri. Fumatori e non.

2. feladat

Ki mondja az alábbi mondatokat? A számozott mondatok előtti vonalra írja oda a második oszlopban felsorolt személyek közül a megfelelő betűjelét! (10 pont)

- | | |
|--|--|
| 1. ____ Non ti lascerò mai più! | a) la mamma alla figlia |
| 2. ____ Da quando sente questo dolore allo stomaco? | b) insegnante agli studenti |
| 3. ____ Scusi, come arrivo a via Merulana? | c) la segretaria ad un cliente |
| 4. ____ Oggi, ragazzi, spieghiamo come è fatto l'atomo. | d) annunciatore di una stazione ferroviaria |
| 5. ____ Ha ragione, signora, oggi le verdure sono più care. | e) un turista a Roma |
| 6. ____ Sai che Giorgio va pazzo per te? | f) un'amica all'altra |
| 7. ____ L'Intercity proveniente da Milano e diretto a Roma è in arrivo al primo binario. | g) una fruttivendola ad un cliente |
| 8. ____ Perché hai fatto così tardi quando ti avevo detto di stare a casa per le dieci? | h) un medico al paziente |
| 9. ____ Mi dispiace, il direttore non c'è. Richiamate più tardi. | i) la commessa di un grande magazzino ad un compratore |
| 10. ____ Deve pagare in euro, signore. | l) un giovanotto alla sua ragazza |

3. feladat

Egy olvasói levélből idézünk. Alakítsa át a levelet egy szám első személyből harmadik személybe, mintha a fiúról mesélné el ugyanezt valaki.

Először húzza alá az átalakítandó igéket és névmásokat, majd írja le előfordulási sorrendben az átalakított alakokat! (12 pont)

Ho vent'anni e abito in provincia di Monza. Mi chiamo Alberto e sono uno studente in ingegneria. Alcuni mesi fa ho conseguito la patente, ma il guaio è che i miei genitori non hanno ancora deciso se comprarmi l'auto. Hanno paura che mi succeda qualcosa. Poi mi vogliono mettere alla prova e mi chiedono varie cose assurde per rimandare il momento dell'acquisto. Non riesco a capirli.

4. feladat

Tegyen fel az alábbi témában mindegyik válaszra egy-egy kérdést!
(10 pont – mondatonként 2-2 pont)

Il mangiare

_____ ?

- È la pasta.

_____ ?

- A mezzogiorno.

_____ ?

- La mamma.

_____ ?

- No.

_____ ?

- Mai.

5. feladat

Írja le helyes párosításban az üzletek összekevert feliratait! (7 pont)

SALE	E	VERDURA
VINO	E	PASTA
LATTE	E	OLIO
FIORI	E	UOVA
FRUTTA	E	TABACCHI
POLLI	E	FORMAGGI
PANE	E	PIANTE

6. feladat

Három-három mondatból ugyanaz a szó hiányzik. Írja a hiányzó szót a mondatok utáni vonalra. (5 pont)

Questo non è un _____ grave.

Potresti aiutarmi, ho un _____.

Il mio _____ è che non riesco a dormire.

L'ascensore non funziona, dobbiamo _____ le scale.

Devi _____ alla prossima fermata.

Antonello, vuoi _____, t'aspetto giù.

Ho fatto _____ perché avevo perso l'autobus.

Sbrigatevi, altrimenti faremo _____.

Si è fatto _____.

Mi fanno _____ gli occhi.

Meno _____ che c'eri anche tu!

Ti sei fatta _____ ?

È stata una _____ giornata, è piovuto senza pausa.

Hai fatto una _____ figura non salutando la mia amica.

Ha fatto una _____ fine: è morto alcolizzato.

7. feladat

Mit szokott tenni az alábbi helyzetekben?

Írja le egy-egy mondatban! Mondatai legalább öt szóból álljanak! (10 pont)

1. Quando arriva in ritardo ad un appuntamento.

2. Quando in un esercizio incontra una parola che non conosce.

3. Quando si sente solo/a.

4. Quando ha la febbre alta.

5. Quando le fanno un regalo.

Írásbeli érettségi tétel
olasz nyelvből
az *alap-* és *a fakultatív* tanterv szerint
vizsgázók számára

"B" feladat

Fordítsa magyarra az alábbi olasz szöveget!
Kétnyelvű szótár használata megengedett.

Attento a dove sei

SMARRITO? FERITO? IN GIRO A FARE COMPERE? TELEFONINI IN GRADO DI LOCALIZZARVI IN LUOGHI ALL'APERTO E AL CHIUSO

Amanda siede tranquillamente al bar del ristorante più alla moda della città. Apparentemente imperturbabile, in realtà è in preda all'ansia: la persona con cui ha un appuntamento è in ritardo di quasi 15 minuti. Ella sta pensando di chiamarlo, ma non vuole sembrare troppo ansiosa o opprimente. Comunque, estrae il suo cellulare e, invece di telefonare, apre un menu speciale, digita il numero dell'amico e vede che si trova a non più di tre minuti a piedi dal luogo dell'appuntamento. Quando egli entra nel ristorante, Amanda non ascolta le sue scuse, dicendo di non essersi affatto preoccupata.

È solo una storia fantastica o è realmente possibile? Affidandosi al calcolo computerizzato della posizione, si potranno anche salvare vite umane. L'obiettivo è produrre telefoni cellulari in grado di seguire i movimenti dei loro proprietari, stiano essi passeggiando all'aperto, lavorando al sessantesimo piano o facendo shopping in un centro commerciale.